

# CONTRAT DE LOCATION / BOOKING CONTRACT / BOEKINGSCONTRACT **2018**

DOMAINE DU LOGIS - 35190 LA CHAPELLE AUX FILTZMEENS  
T. 00 33 (0)299452545 - domainedulogis@wanadoo.fr - www.domainedulogis.com

Classement 5\* LOISIRS pour 240 emplacements, dont 92 «tourisme»- N° SIRET : 44495085100014 - Arrêté préfectoral du 3 mai 2012

Date de l'arrivée / *date of arrival* / *aankomstdatum* : ... / ... / ...

Date du départ / *date of departure* / *vertrekdatum* : ... / ... / ...

Nom/Name/Achternaam	Prénom/Firstname/Voornaam	Date de naissance/Date of birth Geboortedatum

Animal/Animal/Huisdier :

Race/Rase/ras :

Nombre/number/aantal :

<p>Vous désirez louer / <i>You wish to book</i> / <i>U wilt reserveren</i> :</p> <p><b>Un emplacement / a pitch / een standplaats :</b></p> <p>▼ Tente   ▼ Caravane   ▼ Camping car   ▼ Avec électricité</p>	<p>Vous désirez louer / <i>You wish to book</i> / <i>U wilt reserveren</i> :</p> <p><b>Un mobile home / a Mobile Home / een stacaravan</b></p> <p>▼ VIVARIO PMR 2 ch.   ▼ COTTAGE PREMIUM 2 ch. ▼ LOGGIA BAY 2 ch.   ▼ COTTAGE PREMIUM 3 ch. ▼ LOGGIA 3ch.</p>
--	--

Prix du séjour / Total stay price / Totale verblijfskosten : \_\_\_\_\_ €

Acompte : 25% du prix du séjour / deposit: 25% of total stay price / aanbetaling : 25% van het totaalbedrag van het verblijf: \_\_\_\_\_ €

Mode de paiement / Payment by / betalingswijze		
▼ Chèque	▼ Espèces (cash / contant)	▼ Virement ( transfer / overmaking)   ▼ Carte bancaire / credit card :
N° : <input type="text"/>	Exp fin : __ / 20 __	N° (3 derniers numéros au verso) : <input type="text"/>
Credit Mutuel de Bretagne - Dinan RIB National Banque 15589 Guichet 22802 NO Compte 04168024844 Clé 72 RIB International IBAN : FR76 1558 9228 0204 1680 2484 472 BIC CMBFRF2BARK		

NB : Un acompte (25% du prix du séjour) est demandé à la reservation, un reçu vous sera envoyé en retour. Le prix du séjour comprend uniquement la location. Les frais de dossier (15€), la taxe de séjour (0.40€/jour/adulte + 18 ans), et les options (linge, kit bébé...) seront facturés avec le solde, et payables sur place.

NB: A deposit of 25% is asked when you book. A receipt will be sent. Charge booking (€15), tourist tax (€0.40/day/adult +18 years old) and others lettings (linen, babykit..) will be paid with the balance.

NB : Voor de reservering wordt een aanbetaling van 25% van het totaalbedrag van het verblijf gevraagd. Hiervoor krijgt u een bevestiging toegestuurd. Het bedrag van het verblijf is alléén voor de huur. De reserveringskosten (15€), de toeristenbelasting (0.40€/dag/volwassene van + 18 jaar), en toeslagen (beddengoed, babypakket..) worden bij het restbedrag in rekening gebracht en dienen ter plaatse te worden betaald.

Date :

Signature :

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE RÉSERVATION / GENERAL BOOKING CONDITIONS

**FR/** Toute réservation est nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou sous-louée.

La réservation ne devient effective qu'avec notre accord, et après réception de l'acompte, de l'assurance annulation (facultative) et des frais de réservation (non déductibles et non remboursables). Les personnes mineures ne sont acceptées que si elles sont accompagnées durant leur séjour (d'un) de leurs parents.

**ARRIVEES-DEPART** : Les locatifs doivent être libérés le jour du départ avant 10 heures du matin. Les locatifs sont disponibles à partir de 15 heures le jour de l'arrivée. En cas de retard du client et sans nouvelle de sa part, sa réservation sera assurée pendant 24 heures, puis annulée.

**LOCATIONS** : Votre réservation doit être accompagnée de l'acompte correspondant à 25% du montant total de votre séjour ainsi que des frais de réservation. Le solde doit être réglé un mois avant votre arrivée sinon la réservation sera annulée de plein droit et les arrhes versées seront perdues. Les tentes sont interdites sur les emplacements des locatifs. Pour des raisons de sécurité et d'assurance, il est interdit de dépasser le nombre d'occupants prévu par type d'hébergement (bébé compris).

**ANIMAUX** : Les chiens sont interdits dans les locatifs. 1 seul chien de moins de 10 kg est accepté par emplacement (carnet de vaccination à jour obligatoire). Il doit être tenu en laisse et ne doit jamais être laissé seul sur l'emplacement. Les chiens considérés de catégorie 1 et 2 sont interdits.

**ANNULATION** : Sauf cas de force majeure

Plus de 60 jours avant le début du séjour: l'acompte est remboursé hormis les frais de dossier.

Entre 30 et 60 jours avant le début du séjour : L'acompte n'est pas remboursé.

Moins de 30 jours avant le début du séjour : La totalité du séjour est due par client.

**CAUTION** : une caution vous sera demandée à votre arrivée avant la remise des clés :

150 € par Mobil-home

Cette caution vous sera restituée le jour de votre départ après un état des lieux et après déduction éventuelle des frais de remise en état ou de la valeur du matériel manquant ou détérioré.

Le locatif sera laissé en parfait état de propreté sinon un nettoyage complet sera facturé (60 €).

**SECURITE** : La direction décline toute responsabilité en cas de vols, pertes et dégradations par autrui. Nous vous demandons d'assurer vos véhicules.

Les enfants sont placés sous la garde exclusive de leurs parents qui en sont pénalement et juridiquement responsables.

Les piscines ne sont pas surveillées. Camping sous vidéo-surveillance.

La direction se réserve le droit d'expulser sans préavis ni remboursement les personnes qui manqueraient gravement au respect du règlement intérieur.

**MEDIATEUR** : En cas de litige et après avoir saisi le service «client» du camping, tout client du camping a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation, dans un délai maximal d'un an à compter de la date de la réclamation écrite, par LRAR, auprès de l'exploitant. Les coordonnées du médiateur susceptible d'être saisi par le client, sont les suivantes : MEDICYS, 73 Bd de Clichy-75009 Paris

**EN/** All bookings are nominative and cannot be transferred or sublet. The booking will only become effective after our approval, and after receipt of the down payment, the cancellation insurance (optional) and the booking fee (not deductible and not refunded). Tourist taxes must be paid upon arrival. Minors will only be accepted when they are accompanied by (one of) their parents during their stay.

**ARRIVALS-DEPARTURES**: Rental accommodations must be vacated before 10 AM on the departure day. Rental accommodations are available from 3 PM on the arrival day.

Without a message from the customer justifying a late arrival, his booking will be maintained for 24 hours and it will be cancelled after that.

**RENTAL ACCOMMODATIONS**: Your booking must be completed with a down payment equivalent to 25% of the total amount of the stay. The balance must be paid one month prior to your arrival. If not, the booking will be cancelled by right and the down payment will be kept. Tents are not allowed on the pitches of the rental accommodations. For security and insurance reasons, it is prohibited to exceed the maximum number of persons allowed in the rental accommodation (babies included).

**PETS**: Dogs are prohibited in the rental accommodations. Only 1 dog of less than 10 kg will be allowed per camping pitch (vaccination booklet compulsory). It must be kept on a lead and can never be left alone on the camping pitch. Dogs considered as being of the 1st and 2nd categories are prohibited.

**CANCELLATION** : Except case of absolute necessity

Over 60 days prior to the start of the stay: the down payment is refunded, except for the booking fee.

Between 30 and 60 days prior to the start of the stay: the down payment is not refunded.

Less than 30 days prior to the start of the stay: the total amount of the stay must be paid by the customer.

**WARRANTY DEPOSITS**: Warranty deposits will be asked of you upon arrival, before we hand you the keys:

150 € per Mobile Home.

These warranty deposits will be returned to you on the day you leave, after the final check-up and after possible deduction of repairs or costs for missing or damaged materials. The rental accommodation must be left in a perfectly clean state. If not, a complete cleaning service will be invoiced (60 €).

**SECURITY**: The Direction declines all liability in case of theft, loss or damage of the customer's possessions, caused by others. We will ask you to insure your vehicles. Children are placed under the exclusive guard of their parents who are criminally and legally responsible for them.

The swimming pools are not life guarded. Campsite under video surveillance. The Direction reserves the right to exclude, without prior notice or refund, persons who seriously disrespect the interior rules.

**MEDIATOR** : In case of dispute and after having seized the client service of the campsite, any client of the campsite has the possibility to seize a consumer mediator, within a maximum of one year from the date of the written complaint, by registered letter with acknowledgment of receipt, addressed to the campsite. The contact details of the mediator are as follows: MEDICYS, 73 Bd de Clichy-75009 Paris